

COMPONENTS

Der Übergang ist die Lösung.
Solutions in transitions.



**Der elegante Deckenauslass
für jede Pendelleuchte.**

**An elegant ceiling outlet for
any pendant luminaire.**

GEORG BECHTER COMPONENTS

Architekt und Gestalter Georg Bechter entwickelt mit seinem Team Lösungen, die Licht und Raum als Einheit verstehen. Mit minimalistisch gehaltenen Deckenauslässen schaffen sie neue Möglichkeiten um Pendelleuchten elegant abzuhängen.

Aufhängung und Elektroanschluss werden auf nur 28 mm gebündelt und in die Decke integriert. In verschiedenen technischen und gestalterischen Ausführungen bietet die COMPONENTS-Serie integrierte Deckenanschlusslösungen für jede herstellerunabhängige Leuchte. Einem Jahrzehnte lang bestehenden Ärgernis wird damit ein Ende gesetzt. Der BALDACHIN-Auslass bietet nicht nur einen großen ästhetischen Gewinn für den Raum, sondern zeichnet sich auch durch seine Anwenderfreundlichkeit und den einfachen Einbau aus.

Diese mehrfach ausgezeichnete Serie ist nun als GEORG BECHTER COMPONENTS erhältlich.

In their search for lighting solutions, architect and designer Georg Bechter and his team approach light and room as a unity. Their minimalist ceiling outlets open up new, elegant ways of installing pendant luminaires.

Both mounting and electrical supply are fully hidden in the ceiling, reducing the outlet to a mere 28 mm. The COMPONENTS line with its wide range of designs and technical options allows for the integrated ceiling installation of any pendant luminaires by any manufacturer. This puts an end to decades of unsatisfying solutions for overhead lighting. The BALDACHIN outlet not only adds aesthetic value to any room, it is also perfectly user-friendly and absolutely easy to install.

These award-winning products are now also available in the GEORG BECHTER COMPONENTS line.

„Es ist die minimalistische Definition eines material- und funktionsbezogenen Übergangs – eine integrative Verbindung von elektrischem Strom, Lampe und Decke, die eine Gestaltungslücke im Raum schließt.“

Auszug aus der Beurteilung der Jury Staatspreis Design 2015



BETON



Sichtbetonkapsel 28



Putzkapsel 28

GIPS

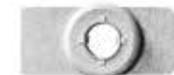


Trockenbaukapsel 28

HOLZ



Holzkapsel 28



Spachteleinsatz 68-28



BALDACHIN-AUSLASS



Für alle handelsüblichen Pendelleuchten bis zu 10 kg.
For all off-the-shelf pendant luminaires of up to 10 kg.



DER ÜBERGANG IST DIE LÖSUNG. SOLUTIONS IN TRANSITIONS.

eine Lösung für
alle Decken
perfect for all
ceilings

flächenbündig
und rahmenlos
flush-mounted
and frameless

handwerklich fein,
ästhetisch klein
tiny, neat and
pretty

Basisinnovation
auf 28 mm
basic innovation,
28 mm small



sekundenschneller
Einbau
mounted in only
a few seconds

einmal gemacht,
für alle Pendelleuchten
gedacht
one connection fits all
pendant luminaires

BALDACHIN-AUSLASS

Diese raffinierte Lösung, funktional und gleichzeitig formschön, setzt einem jahrzehntelang bestehenden Ärgernis ein Ende: Aufputzlösungen, die den Gesamteindruck eines Raums beeinträchtigen und fast immer einen ästhetischen Bruch bedeuten, gehören mit DOT 28 BALDACHIN der Vergangenheit an. Aufhängung und Elektroanschluss werden auf nur 28 mm gebündelt und in die Decke integriert. GEORG BECHTER COMPONENTS integriert die Aufhängung der Pendelleuchte in die Decke.

Den BALDACHIN-Auslass gibt es in zwei Varianten: als Kabelauslass oder als Seilabhangung. Der BALDA Kabelauslass kann jedes Kabel aufnehmen und bietet optional auch die Möglichkeit einer zusätzlichen Seilabhangung. Über die Bajonett-Vorrichtung kann der BALDA einfach und flächenbündig im Deckenauslass montiert werden.

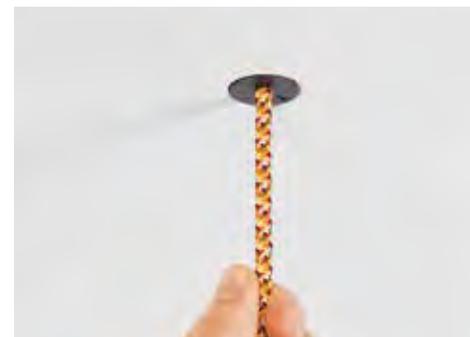
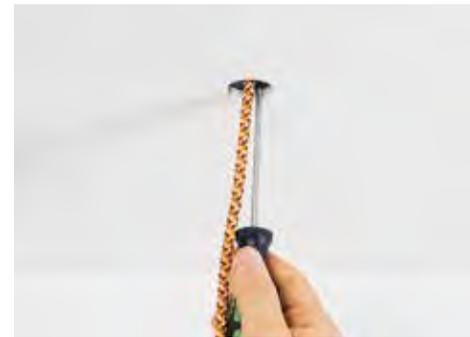
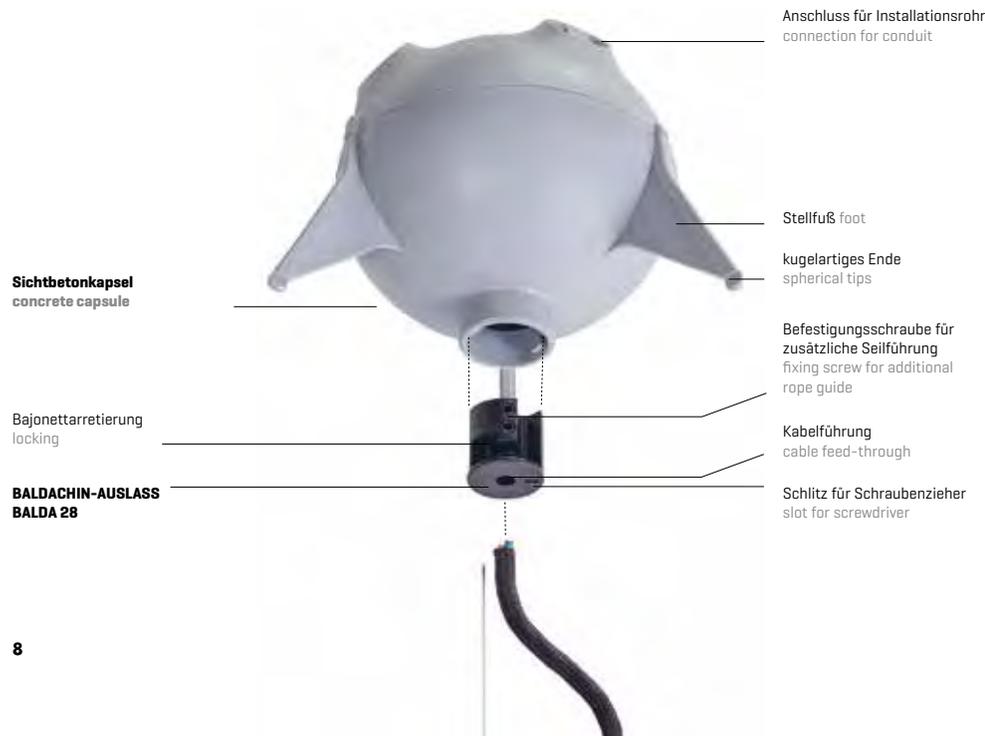
This sophisticated product, flawless in both form and function, finally puts an end to decades of unsatisfying solutions for ceiling outlets. No more exposed elements that compromise a room's aesthetic value thanks to DOT 28 BALDACHIN. Both mounting and electrical supply are fully hidden in the ceiling, reducing the outlet to a mere 28 mm. With GEORG BECHTER COMPONENTS, all mounting elements of a pendant can be integrated into the ceiling.

There are two of versions BALDACHIN outlets: one for cable installation and one for rope suspension models. The BALDA cable outlet is compatible with any kind of cable and is also available with an extra rope suspension option. Our clever bayonet mechanism allows for simple flush-mounting in the ceiling.

Abmessungen dimensions



207005
207100



EINBAU MOUNTING

Der BALDA Kabelauslass wird an das Leuchtenkabel montiert. Dieser wird mit einem Schraubenzieher nach oben geführt und um 90° im Uhrzeigersinn gedreht bis der Verschluss arretiert.

Für eine zusätzliche Seilhalterung kann das vorgebohrte Loch durchgebohrt werden.

Für die Deinstallation muss der Bajonettverschluss mit einem Schraubenzieher wieder angehoben und um 90° zurückgedreht werden.

Connect the BALDA outlet with the pendant's cable, push it up with a screwdriver and turn 90° clockwise until it is locked in place.

For an additional rope feed-through, drill through the pre-drilled hole.

To dismount the outlet, push up the bayonet element with a screwdriver and turn 90° counter-clockwise.

**Für alle handelsüblichen
Pendelleuchten bis zu 10 kg.**

For all off-the-shelf pendant luminaires of up to 10 kg.

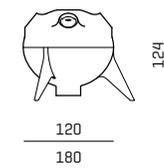
ArtNr.	Modul module	Maße dimensions
167020	BALDA 28 Kabelauslass zur Aufhängung von Pendelleuchten Bajonett schwarz mit Kabel- und/oder Seildurchführung max. Belastung je nach Kabel-/Seildurchführung bis zu 1/10 kg BALDA 28 cable outlet suspension mechanism for pendant luminaires bayonet black with cable and/or rope feed-through max. weight depending on cable/rope 1/10 kg	Ø 28
NEU 167050	BALDA S 28 Seilabhangung mit werkzeuglos verstellbarer Seildurchführung Bajonett schwarz max. Belastung je nach Stahlseil 1-7 kg BALDA S 28 rope suspension tool-free adjustable rope feed-through bayonet black max. weight depending on steelrope from 1-7 kg	Ø 28

SICHTBETONKAPSEL 28

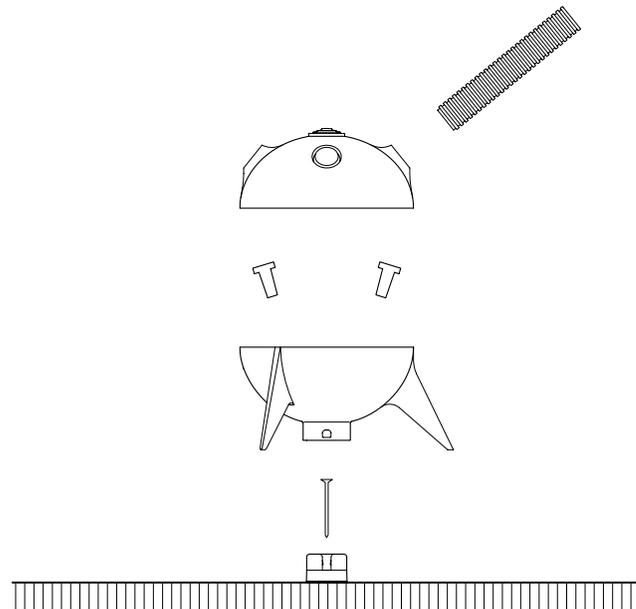
Licht rahmenlos und flächenbündig in Sichtbeton: Was nach einem Ding der Unmöglichkeit klingt, das schafft die Sichtbetonkapsel von GEORG BECHTER LICHT. Sie wird als Standard-Deckenauslass in den Beton miteingegossen, nachdem sie einfach und beinahe werkzeuglos auf der Schalung platziert wurde. Dank des Abstandes vom Kapselhals zur Vorderkante Beton bleibt die Betonkapsel unsichtbar. Das kluge Unsichtbare macht dabei etwas Schönes möglich: Die Betonkapsel schafft eine elegante Deckenlösung für Hängeleuchten, die Raum und Leuchte ungestört wirken läßt.

The flush and frameless mounting of light in concrete seemed impossible forever. Well, until the arrival of the concrete capsule by GEORG BECHTER LICHT. It is placed on the formwork, which is simple and works almost tool-free, and included in the ceiling when pouring the concrete. Thanks to the space left between capsule neck and ceiling edge, the capsule becomes invisible, clearing the space for room and light to unfold their charm. Smart, pretty, and compatible with all pendant luminaires.

Abmessungen dimensions



208000



EINBAU MOUNTING

Der Schalungspfropfen wird mit einem Nagel auf der Schalung befestigt. Darauf wird die Sichtbetonkapsel mit Sperrstiften fixiert.

Die Leerverrohrung wird direkt an die Kapsel angeschlossen.

Nach dem Ausschalen werden die Sperrstifte nach oben gedrückt. Schon lässt sich der Schalungspfropfen mit einer Zange aus der Kapsel ziehen.

Nail the plug onto the formwork and secure the concrete capsule with locking pins.

Connect empty conduit directly with the capsule.

After stripping the formwork, push locking pins up. Now use pliers to simply pull the formwork plug from the capsule.

Was sichtbar bleibt ist ein 28 mm großer Deckenauslass, der in Kombination mit dem BALDA Kabelauslass jede gewünschte Pendelleuchte aufnehmen kann.

All you can see is a 28 mm outlet. Together with the BALDA cable outlet, it can house any pendant luminaire of your choice.

ArtNr.	Modul module	ET ID	Maße dimensions	max. kg
208000	Sichtbetonkapsel 28 Einbaudose mit Bajonett-Aufnahme inkl. Schalungspfropfen CONCRETE CAPSULE 28 mounting box with bayonet system incl. plug for concrete formwork	130	Ø 120	10

PUTZKAPSEL 28

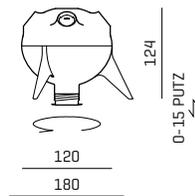
Die meisten Decken werden verputzt oder verspachtelt. Ein guter Grund für diese Materialien eine Lösung zu entwickeln, die einen hochwertigen und ruhigen Deckenauslass für jedwede Pendelleuchte ermöglicht.

Die Putzkapsel wird genauso einfach eingebaut wie die Sichtbetonkapsel [siehe Seite 10], kann aber außerdem – dank eines verstellbaren Putzringes – stufenlos auf die gewünschte Putzstärke eingestellt werden. Somit sitzt die Bajonett-Aufnahme immer an exakt der richtigen Stelle um die Hängeleuchte rahmenlos und flächenbündig in die Decke zu integrieren.

Most ceilings are spackled or plastered. Time to find a nice and solid solution for mounting all kinds of pendant luminaires in plaster ceilings.

The mounting of the plaster capsule is the same as with the concrete capsule [see page 10]. Thanks to its adjustable mounting ring it can be infinitely adjusted to any plaster thickness so that the bayonet mechanism ends up exactly where it belongs. The perfect integration of pendants into plaster ceilings. Flush and frameless.

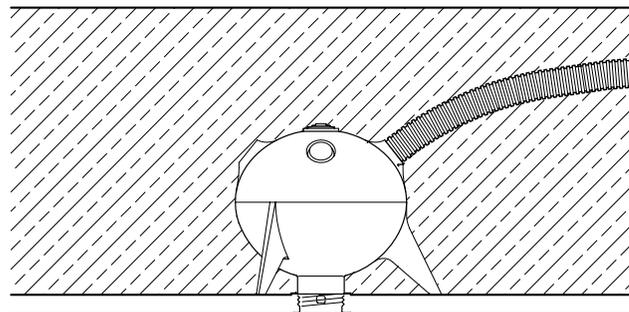
Abmessungen dimensions



208500

Der Deckenanschluss für jede Pendelleuchte.

Ceiling installation for all pendant luminaires.



0-15 mm



EINBAU MOUNTING

Wie die Sichtbetonkapsel wird die Putzkapsel einfach auf der Schalung montiert und sauber an die Leerverrohrung angeschlossen.

Wird nach dem Ausschalen der Schalungspfpfropfen entfernt, kann mit dem Putzring stufenlos die gewünschte Putzstärke eingestellt werden. Der Betoniererring wird entfernt und somit die Putzkrallen freigelegt.

Das Kabel wird an der Schutzkappe befestigt und die Putzkapsel sauber verschlossen. So wird die Öffnung beim Verputzen freigehalten. Die gesamte Deckenfläche kann durchgängig in der gewünschten Stärke verputzt werden.

Die Verwendung von grobkörnigem Putz, Lehmputz oder Akustikputz ist im Einzelfall mit der ausführenden Firma zu prüfen.

Just like the concrete capsule, the plaster capsule is placed on the framework and connected to the empty conduit.

After removing the framework plug, use the mounting ring to adjust it to the plaster thickness as desired. Removing the mounting ring will reveal the plaster claws.

Connect the cable to the protective cap and neatly close the plaster capsule. This keeps the opening clear during plastering. Now all of the ceiling can be plastered in the same thickness.

Please check with your plasterer if you want to use coarse, loam or acoustic plaster.

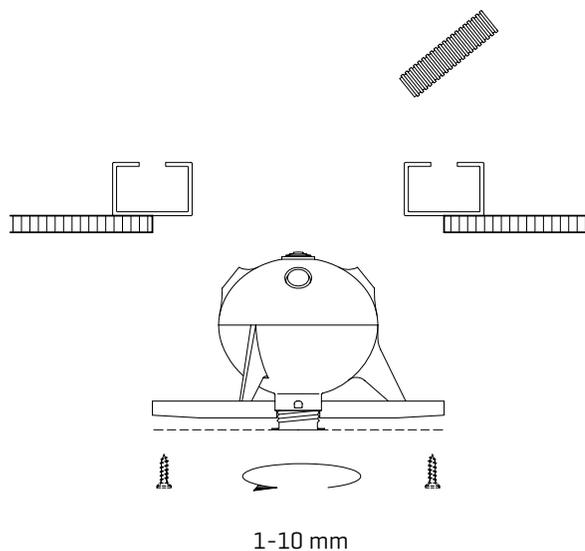
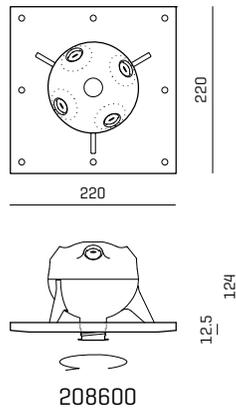
ArtNr.	Modul module	ET ID	Maße dimensions	max. kg
NEU 208500	Putzkapsel 28 Einbaudose mit Bajonett-Aufnahme inkl. Schalungspfpfropfen inkl. Schutzkappe PLASTER CAPSULE 28 mounting box with bayonet system incl. plug for concrete formwork incl. protective cover	130	Ø 120	10
NEU 208030	Schalungspfpfropfen für Fertigteildecken für Klebefestigung plug for formwork of precast ceilings for adhesive attachment			

TROCKENBAUKAPSEL 28

Die Trockenbaukapsel wird flächenbündig in die Gipskartondecke eingebaut und nahtlos verspachtelt, sodass eine ruhige, ungestörte Decke zu sehen ist. Nicht zu sehen, aber ebenso wertvoll sind die Vorteile, die sich hinter der Decke verbergen: denn die Trockenbaukapsel schafft neben dem eleganten Auslass vor der Decke eine saubere Einhausung für alle elektrischen Komponenten und ermöglicht damit auch ein nachträgliches Verdrahten.

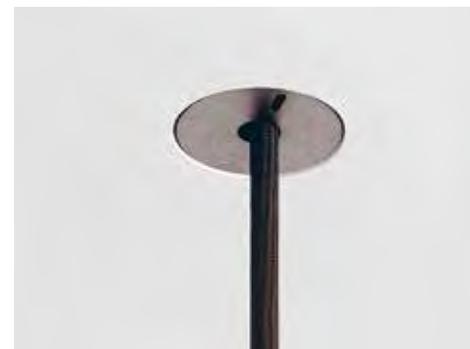
Flush-mount the drywall capsule into the drywall ceiling and spackle it, leaving nothing but clean, smooth ceilings. But there's much more in them than meets the eye: Besides creating a smart and elegant look, the drywall capsule also houses all electrical elements and, if necessary, keeps them clean for later wiring.

Abmessungen dimensions



Neu: Die Trockenbaukapsel kann mittels eines flexibel einstellbaren Spachtelrings stufenlos an die jeweilige Einbausituation oder Spachtelstärke angepasst werden.

New: The drywall capsule can be infinitely adjusted to any mounting situation or ceiling thickness thanks to its adaptable mounting ring.



EINBAU MOUNTING

Die Trockenbaukapsel wird mit der Unterkonstruktion der Decke verschraubt.

Die Dose wird an das Leerrohr angeschlossen und ermöglicht eine saubere Kabelführung. Mit dem verstellbaren Spachtelring wird die gewünschte Spachtelstärke eingestellt.

Über die Schutzkappe, an der das Kabel befestigt wird, bleibt die Öffnung sauber. Die Fläche kann durchgehend gespachtelt und verschliffen werden. Sobald die Schutzkappe entfernt und die Decke gemalt ist, ist alles bereit für die Pendelleuchte.

Screw the drywall capsule to the ceiling's substructure.

Connect the box to the empty conduit to create a neat and tidy cable route. Adapt the adjustable mounting ring to the plaster thickness as needed.

The protective cover will hold the cable and keep the opening clean. The ceiling can now be spackled and smoothed. Remove protective cover, paint the ceiling and you are ready to put up any suspended luminaire.

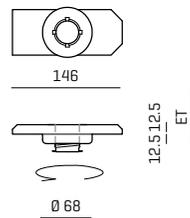
ArtNr.	Modul module	ET ID	Maße dimensions	max. kg
NEU 208600	Trockenbaukapsel 28 Einbaumodul Bajonett-Aufnahme inkl. Schutzkappe DRYWALL CAPSULE 28 built-in module bayonet system incl. protective cover	135	220x220	10

SPACHTELEINSATZ 68-28

Eine tatsächlich geschickt eingefädelt Sache. Der Spachteleinsatz bietet eine Einbaulösung, bei der die Gewerke unabhängig voneinander arbeiten können. Er ermöglicht es, auf einfachste Weise einen sauberen Deckenan-schluss für Pendelleuchten handwerklich präzise umzusetzen.

Our spatula infill is one smart solution that allows electrician and drywall builder to work independently and separately. The clean and easy way to accurately install pendant luminaires.

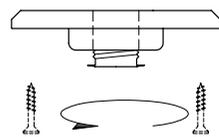
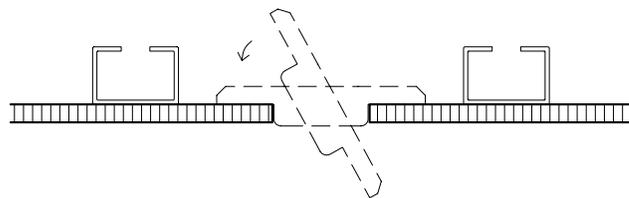
Abmessungen dimensions



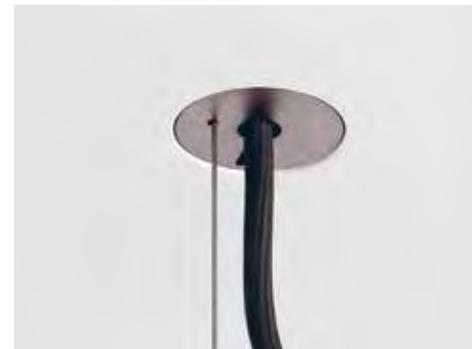
208862

Der Spachteleinsatz kann in eine Standard-68er Bohrung eingefädelt, angeschraubt und verspachtelt werden.

Spatula infill for standard 68 mm opening. Just fix with screws and spackle.



1-10 mm



EINBAU MOUNTING

Mit einem Standardbohrer (Ø 68 mm) wird eine Aussparung in der Gipskartondecke hergestellt. Das Gipsfasermodule wird in die Öffnung eingefädelt und mit der Decke verschraubt.

Mit dem verstellbaren Spachtelring wird die gewünschte Spachtelstärke eingestellt. Die Schutzkappe, an der das Kabel befestigt wird, hält die Öffnung sauber. Die Fläche kann durchgehend gespachtelt und verschliffen werden.

Sichtbar bleibt der reduzierte Deckenauslass mit 28 mm Durchmesser, der den BALDA Kabelauslass mittels Bajonett-Vorrichtung flächenbündig aufnehmen kann.

Use a standard 68 mm drill to make an opening in the drywall ceiling. Insert drywall module into opening and screw onto ceiling.

Adjust mounting ring to plaster thickness as needed. The protective cover connects to the cable and keeps the opening clean. Now spackle and smooth the ceiling.

You will see nothing but the 28 mm outlet ready for the flush-mounting of the BALDA cable outlet with bayonet mechanism.

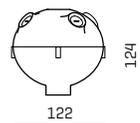
ArtNr.	Modul module	ET ID	Maße dimensions	max. kg
208862	Spachteleinsatz 68-28 Einbaumodul Plattenstärke 12,5 mm Bajonett-Aufnahme inkl. Schutzkappe SPACKLING INSERT 68-28 built-in module panel thickness 12.5 mm bayonet system incl. protective cover	80	146x60 Ø 68	10

HOLZKAPSEL 28

Dass es von GEORG BECHTER LICHT, einem Unternehmen im österreichischen Bregenzwald, auch eine Einbaubaukapsel für Holz gibt, ist fast schon Ehrensache. Von hinten wird ein nur 28 mm großer Deckenauslass in die Massivholzdecke eingefräst – dahinter ist die Elektroinstallation in der Holzkapsel sicher eingehaust. Am Deckenauslass bleibt lediglich eine Holzkante sichtbar, dort kann mittels Bajonett-Vorrichtung der BALDA-Deckenauslass mit einem Handgriff eingesetzt werden. Das smarte Ergebnis: eine Holzdecke mit minimalem Deckenauslass.

It goes without saying that a company in the Bregenzwald, a region with vast forests, also offers a solution for the installation of luminaires in wooden ceilings. The capsule housing the electric supply is hidden in the ceiling while all you see from below is a 28 mm outlet milled out from the back side of the solid wood construction. Now simply insert our BALDA outlet with bayonet mechanism. A minimalist, smart solution for pure wooden ceilings.

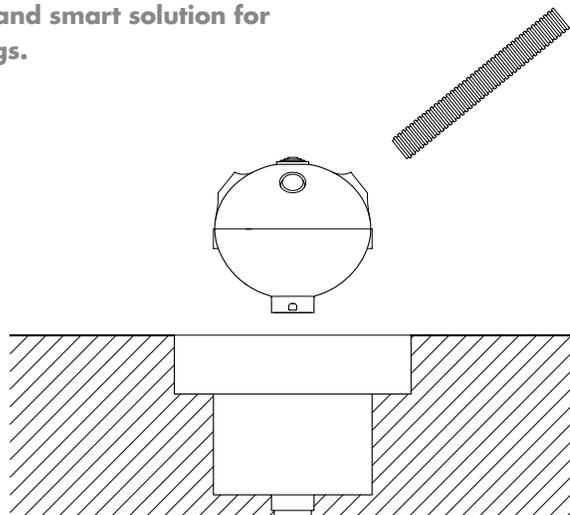
Abmessungen dimensions



178050

Das smarte Ergebnis: eine Holzdecke mit minimalem Deckenauslass.

Minimalist and smart solution for wooden ceilings.



EINBAU MOUNTING

Der Einbau der Holzkapsel in Massivholzdecken wird mittels CNC-Ausfräsung hergestellt. Alternativ und vor Ort kann die Installation mit dem Holzeinbauring erfolgen. [Hauptkatalog S. 67]

Prepare solid wood ceilings with CNC mill or use our mounting ring for wooden ceilings [see main catalogue p. 67].



ArtNr.	Modul module	ET ID	Maße dimensions	max. kg
178050	Holzkapsel 28 Einbaudose mit Bajonett-Aufnahme WOOD CAPSULE 28 mounting box with bayonet system	120	Ø 122	10

**GEORG
BECHTER
LICHT**

BECHTER LICHT GMBH
Bach 201/2
6941 Langenegg, Austria

T +43 [0] 5513 41072
office@georgbechterlicht.at

WWW.GEORGBECHTERLICHT.AT

© GEORG BECHTER LICHT 2018, Dimensionsangaben in Millimeter. Druck und Satzfehler vorbehalten.
Konzeption und Gestaltung: Super – Büro für Gestaltung, Egg, www.super-bfg.com; Fotografie: Adolf Bereuter
Autorin: Isabella Natter-Spets, Lingenau, www.funke.at; Übersetzung und Lektorat: Aurelia Windhager
Druck: Druckhaus Gössler, Bezau